

## Policías del Condado de Union recuperan carros y motos robadas



En la imagen aparecen las Freeholders del Junta del Condado de Union Bette Jane Kowalski y Linda Carter, el director de Seguridad Pública Andrew Moran (izquierda) y el jefe de la Policía, Daniel Vaniska (derecha). En la foto se muestran además los representantes de la firma LoJack, Ray Oleavia (sexto a la derecha), Ed Suriano (quinto a la derecha) y Phil Rivoli (cuarto a la derecha). Los policías del Condado de Union que recibieron este galardón fueron (de izquierda a derecha) el sargento Joseph Nordstrom, agente Kenneth Matz, agente Giovanni Arlia, teniente Robert McGuire y el detective Nicolás Incannella. (Foto por Jim Lowney)

Elizabeth, NJ- Durante la madrugada del 9 de mayo el agente Kenneth Matz, un integrante de la policía del Condado de Union, respondió a una alerta rutinaria del sistema antirobos de carros conocido como LoJack. El oficial Matz, quien estaba en su carro patrulla, comenzó a desplazarse orientado por la señal del LoJack y cuando arribó al sitio se encontró con una sorpresa: había llegado a un almacén donde otros muchos vehículos robados ya estaban listos para ser enviados al extranjero.

“La Junta de Comisionados del Condado de Union (Freeholders) está muy orgullosa de los agentes que partici-

paron en esta acción, y agradecemos los aportes que la Corporación LoJack ha realizado en aras de la seguridad de nuestros residentes”, declaró la presidenta de la Junta de Comisionados Deborah Scanlon. Los acontecimientos comenzaron a desarrollarse aproximadamente a la una de la mañana. Tras notar la alerta del sistema LoJack, el agente Matz comenzó a realizar el correspondiente seguimiento, acción que lo condujo hasta un almacén de vehículos ubicado en la calle Elston en Rahway. Por una corazonada el oficial Matz decidió utilizar la computadora que llevaba en el carro para com-

probar el número de identificación de otro vehículo estacionado en el lugar. La computadora despejó de inmediato el asunto: el carro estacionado había sido robado un mes antes, es decir en abril. Con la asistencia de varios oficiales Matz acordó la zona hasta que amaneció. Temprano en la mañana llegaron también el teniente Robert McGuire y el detective Nicholas Incannella. Los policías entonces pudieron también detectar que en el sitio habían más carros robados, incluida un par de motocicletas y dos lujosos vehículos de último modelo que había sido robados en Newark. “Este es un buen ejemplo del tipo

de resultados que podemos esperar cuando la tecnología se combina con un excepcional trabajo policial, explicó Dan Vaniska, el jefe de la policía del Condado de Union. Para reconocer el trabajo de la policía del Condado de Union, el pasado 6 de Julio la Corporación LoJack entregó premios a varios de sus oficiales durante una ceremonia celebrada dentro del edificio Ralph Froehlich en Westfield.

Los agentes objeto del reconocimiento fueron Kenneth Matz, Giovanni Arlia, y el sargento Joseph Nordstrom. Igualmente resultaron premiados el teniente McGuire y el detective Incannella.

## Generosa donación a CASA



La escribana del Condado de Union, Joanne Rajoppi presenta un cheque a Dominic Prohete, director ejecutivo de los Abogados Especiales de Niños nombrados por el Condado y Carlos Alma, miembro de la Junta de CASA (siglas en inglés). La donación representa la recaudación lograda por el evento benéfico que la escribana Rajoppi lleva a cabo todos los años. CASA recluta, entrena y supervisa a voluntarios que trabajan con niños maltratados, descuidados y sin hogar. Los eventos benéficos de Rajoppi han recaudado más de \$75,000 que a través de los años han sido donados a las diferentes agencias caritativas.

## Feria de la vivienda el 23 de Julio

Elizabeth, NJ- La Junta de Comisionados (Freeholders) del Condado de Union informó que el sábado 23 de Julio tendrá lugar una feria de la vivienda dentro del edificio Kellogg, una instalación del Union County College ubicada en el número 40 de West Jersey Street. El evento comenzará a las 10 de la mañana y concluirá a las 2 de la tarde.

La feria de la vivienda es un evento público y gratuito diseñado para proporcionar a los propietarios de viviendas, inquilinos y compradores de una primera casa todo tipo de información y referencias sobre el tema de las ejecuciones hipotecarias, recursos para tener climatizado el hogar y otras muchas cuestiones relacionadas con la vivienda. Los consejeros

y expertos que estarán presentes en la feria de vivienda ofrecerán información y referencias en las siguientes áreas:

- Viviendas asequibles.
- Bienestar financiero (adultos/jóvenes)
- Programas de asistencia para compradores por primera vez.
- Educación para compradores de casas
- Prestamistas
- Programas para prevenir las ejecuciones hipotecarias.
- Derechos de los inquilinos.
- Información sobre las llamadas hipotecas inversas.
- Asesoramiento para obtener créditos y asistencia en los pagos de los servicios de electricidad, calefacción y Asistencia
- Programas de Climatización
- Asistencia a perso-

nas sin hogar.

Esta feria de la vivienda será patrocinada por el Union County Foreclosure Task Force y la Junta de Comisionados del Condado de Union. Otras entidades que apoyan el evento son la New Jersey Housing & Mortgage Finance Agency (HMFA), Brand New Day, Inc., NeighborWorks Home Ownership Center, Faith, Brick & Mortar, Inc., y Affordable Housing for Union County.

Las personas que quieran más información al respecto o pre-registrarse en el evento deben ponerse en contacto con con Jacqueline Jenkins mediante el (908) 282-0781, extensión 146, o empleando el correo electrónico jacquie.j@bndcdc.org

## Ganan 1era Competencia de Pistolas



El Dpto. de Policía del Aguacil del Condado de Union llevó a cabo su primer competencia anual sobre el najeo de pistolas entre los oficiales de dicho departamento y de las diferentes ciudades que conforman dicho condado y el cual tuvo lugar el nuevo centro de entrenamiento Union County Sheriff's Firearms Training Facility, en Springfield. Obtuvieron las más altas calificaciones. Jerry Plum (1er lugar) oficial de la Policía de Plainfield; Sean Dougherty (2do lugar y a la derecha en la foto) de la Policía del Condado y Dan Sims (3er lugar y detrás en la foto) de la Policía de Kenilworth. Con ellos, el alguacil del Condado de Union Sheriff Ralph Froehlich y el ex jefe de la policía de Elizabeth, ya jubilado, Gene Mirabella, quienes presentaron los trofeos. (Foto Jim Lowney/Condado de Union).

## Abrirán centros de ayuda para protegerse del calor

Elizabeth, NJ- La Junta de Comisionados (Freeholders) del Condado de Union les recuerda a los residentes que deben aprovechar los programas y estrategias que tienen a su disposición para mantenerse frescos y saludable durante la temporada de calor extremo. Durante el verano, en especial durante las violentas olas de calor, las familias deberían permanecer en el interior de sus casas y realizar actividades que no les agoten con facilidad. Las autoridades del condado reiteran además que los parques más importantes durante el verano. Especialmente instalaciones tan agradables como el Warinanco Park en Elizabeth, el Phil Rizzuto Park en Union, y el Snyder Park en Berkeley Heights.

Las personas de la

tercera edad tienen la opción además de poder visitar los centros de socorros para jubilados en su comunidad. Tales instalaciones tendrán un horario extendido durante la temporada calurosa. A continuación enumeramos cuáles son esos centros y sus horarios:

- 1- Casano Community Center, en Roselle Park, que estará abierto hasta las 7 de la noche.
- 2- Cranford Community Center. La instalación será abierta si las personas de la tercera

edad acuden al lugar. 3- O'Donnell-Dempsey, en Elizabeth, que estará abierto hasta las 7 de la noche.

4- Roselle Community Center. Abierto desde las 10 de la mañana hasta las 10 de la noche.

5- Steven Sampson, en Elizabeth. Abierto hasta las 7 de la noche. Para conocer más detalles sobre los recursos que tienen a su disposición las personas de la tercera edad en el Condado de Union los lectores pueden llamar al 888-280-8226.

**Dan • Miguel • Edgar •**

D-ROD  
Custom

- Transmission Specialist
- Complete Vehicle Restoration
- General Repair & More



12 Sherman St.  
Linden, NJ 07036  
Bus (908) 925-8322  
Fax: (908) 925-8332

D-rod Custom Automotive LLC  
www.myspace.com/drodcustom